

## Atividade «Um tema em CINCO línguas românicas»

### IC oral

No contexto do desenvolvimento de competências orais em IC, propomos diferentes atividades sobre alguns vídeos e documentários feitos nas 5 línguas românicas. Como sabemos, a publicidade apela a toda a atenção do espectador / ouvinte, mobilizando tudo o que o possa interpelar, surpreender, comover, maravilhar, tentar, assustar, fazer pensar ....

A publicidade e os documentos selecionados para esta atividade irão guiá-lo para uma forma sempre mais precisa de intercompreensão oral nas cinco línguas românicas. Esta atividade é estruturada em diferentes etapas, o que lhe permitirá descobrir gradualmente o significado de cada documento.

#### A. Primeiros contactos

Eis dois vídeos surpreendentes. Veja-os e indique o que compreendeu e as coisas que os dois têm em comum.

1. <http://www.culturepub.fr/videos/e-leclerc-les-bijoux>
2. <http://www.printspot.ro/wp0/maia-morgenstern-intr-o-reclama-pentru-salvati-rosia-montana/>

.....  
.....

#### B. Continuemos....

Agora veja outros vídeos em cada uma das línguas românicas.

1. [http://www.youtube.com/watch?feature=player\\_embedded&v=CKhSnNpBIGQ](http://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=CKhSnNpBIGQ)
2. <http://www.youtube.com/watch?v=3FbH9iGr8ro>
3. <http://videos.sapo.pt/localvisao/gKs37JmuiAZqGHnPMsY>
4. <http://www.youtube.com/watch?v=HoNYFIYDTCw>
5. <https://www.youtube.com/watch?v=DhaGrL1-wkQ>

Depois de um primeiro visionamento rápido, indique **qual é o tema de cada documento**, de acordo com o que compreendeu. E qual **o objetivo de cada documento**?

1.  
.....  
.....

2.

.....  
.....

3.

.....  
.....

4.

.....  
.....

5.

.....  
.....

Agora, veja outra vez cada documento e anote para cada um as expressões que pensa ter compreendido

1.....  
.....  
.....

2.

.....  
.....  
.....

3.

.....  
.....  
.....

4.

.....  
.....  
.....

5.

.....  
.....  
.....

**B. Aperfeiçoar a escuta e construir o significado ....**

**Nota: em todas as respostas pode optar por transcrever as palavras reconhecidas na língua original ou dar um equivalente em português.**

Para tentar compreender melhor o discurso do primeiro vídeo, poderá **encontrar ajuda** nos seguintes documentos escritos. **Observe atentamente** as palavras e **destaque** o que lhe parece útil para aprofundar a percepção e a compreensão da mensagem oral do vídeo.

1. [http://www.youtube.com/watch?feature=player\\_embedded&v=CKhSnNpBIGQ](http://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=CKhSnNpBIGQ)



#### Municipiul Târnăveni și-a votat bugetul local!

Consilierii locali din Târnăveni au participat azi, la o ședință extraordinară pentru votarea bugetului local aferent anului 2013. Pe ordinea de zi s-au mai aflat încă două proiecte, unul referitor la aprobarea necesității și oportunității achiziționării unor lucrări, servicii și produse în anul 2013, iar celălalt s-a referit la aprobarea listei obiectivelor de investiții propuse [...]

PUBLICAT DE ERIKA MARGINEAN DATA APRILIE 5TH, 2013 ORA 05:04 PM

### Cum inveti singur o limba straina: fii autodidact

☆☆☆☆☆ 3714 vizualizari | Fii primul care comenteaza



Rezumat:  
Invata o limba straina  
Studiu pe cont propriu  
Studiază o limba straina de placere

Comenteaza 0+1 0 Twitter Share Like 0 s s s

Cel mai probabil stii deja cel puțin o limba straina. Insa, in cazul in care vrei sa mai inveti inca una, afla ca nu este absolut necesar sa urmezi cursuri costisitoare - poti studia oricand pe cont propriu! Cum inveti de unul singur o limba straina, descopera in continuare!

#### 1. Investeste timp

In momentul in care te-ai hotarat sa inveti o limba straina, indiferent care ar fi aceasta, straduiește-te sa petreci cand mai mult timp "cufundat" in ea. Cu alte cuvinte, asculta, citește, scrie, vorbește și studiază în limba respectivă. Dacă pornești de la zero, informează-te pe Internet asupra unor cursuri gratuite/tutorialare pe care le-ai putea folosi la început de drum (dar și ulterior). De asemenea, ideal ar fi să găsești vorbitori nativi care să te ajute cu pronunția. Spre exemplu, un site util este livemocha.com.

#### 2. Asculta și citește în fiecare zi

Pe măsura ce faci progrese, obișnuiește-te să asculți și să citești cât mai mult în limba respectivă. Ideal, pentru a reuși să o deprinzi cât mai repede, ar fi să aloți timp studiului în fiecare zi. Chit că ai o multime de alte activități în program, folosește-te de timpurile morți pentru a mai învăța ceva în limba străină pe care vrei să o iasimilezi: în autobuz în drum spre facultate/serviciu, la coada la secretariat/facturi, etc. Pentru a nu te plictisi și a abandona studiul, alege muzică și lecturi placute. Treptat, vei vedea ca începi să înțelegi tot mai mult, pe măsura ce te obișnuiești cu limba.

Agora, reveja o vídeo e escreva o que conseguiu compreender no discurso de cada personagem adulta. Para isto, não utiliza o dicionário nem nenhum tradutor da internet. Naturalmente será possível que só tenha compreendido uma palavra que reconheceu, mas talvez até compreendeu mais!...

	1 ..... ..... ..... ..... ..... .....		2 ..... ..... ..... ..... .....
	3 ..... ..... .....		4 ..... ..... .....
	5 ..... ..... .....		6 ..... ..... .....
	7 ..... ..... .....		8 ..... ..... .....

Agora, talvez possa esclarecer um pouco mais do conteúdo do documento, à luz das suas respostas nas duas perguntas anteriores.

.....  
.....

.....  
.....

2. <http://www.youtube.com/watch?v=3FbH9iGr8ro>

Qual é a aplicação em que é baseada esta publicidade?

.....  
.....

A partir de que elementos é que pode compreender? Todos os tipos de indícios podem ser úteis.

.....  
.....

Quais são as expressões que se repetem?

.....  
.....

Veja novamente o video lendo simultaneamente a transcrição:

Voici comment on l'ouvre.

Là, vous pouvez lancer la lecture,...sauter un chapitre ... ou même revenir en arrière,... mettre en pause.

Si vous voulez zoomer, il y a une application pour ça.

Si vous voulez le partager avec un ami, il y a aussi une application pour ça.

En fait, il y a une application pour presque tout et pour partout.

O que observa comparando o que se ouve com o que se lê?

.....  
.....

O que pensa ser mais útil para melhorar a intercompreensão oral da língua francesa?

.....  
.....

3. <http://videos.sapo.pt/localvisao/gKs37jmuiAZqGHnPMsY>

A partir de que elementos podemos compreender que este video não é uma publicidade?

.....  
.....

Quantas pessoas intervêm neste documento? Quem são?

.....  
.....

Que elemento existe em comum entre este vide e os precedentes?

.....  
.....

O que pensa caracterizar especialmente a pronúncia do português?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

4. <http://www.youtube.com/watch?v=HoNYFIYDTCw>

Como descreveria o tipo de discurso ilustrado neste vídeo?

.....  
.....

Tente explicar porquê.

.....  
.....

Indique todas as expressões que reconhece indicativas das várias partes do "Book" e da atividade que este objeto propõe.

.....  
.....

Neste discurso reconhecem-se facilmente diversas palavras técnicas. Quais são as expressões que pertencem ao vocabulário...

• da eletricidade,

.....

• da informática,

.....

• da economia e do marketing,

.....  
.....

Por que razão o discurso é tão técnico?

.....  
.....

O apresentador fala de um "instrumento de programação". O que quer dizer com isto?

.....  
.....

Reconheceu a palavra manuscrita? Qual é a sua hipótese sobre o seu significado? Justifique. Pode justificar com vários motivos, se quiser.

.....  
.....  
.....

Onde reside a manipulação do espectador? Qual é o objetivo?

.....  
.....  
.....

5. <https://www.youtube.com/watch?v=DhaGrL1-wkQ>

Que tipo de manifestação é divulgada neste documento?

.....

Como se chama?

.....

No título há um trocadilho? Qual? Porque foi utilizado?

.....

Qual a duração deste evento??

.....

Quem colabora nesta realização? Porquê?

.....

Quais as atividades programadas?

.....

Quais as expressões utilizadas para qualificar “la parola”?

.....

.

.

Depois de ter realizado esta atividade, dê-nos, por favor, o seu feedback sobre os processos que mobilizou e a eficácia da tarefa.

1. A tarefa ajudou-o a aprender alguma coisa? O quê exatamente?

.....  
.....

2. O que achou mais fácil?

.....

3. O que achou mais difícil?

.....

4. Acha que alguma coisa deveria ser acrescentada a esta atividade?

.....

5. E há alguma coisa que deveria ser retirada?

.....